

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 76 (1989)  
**Heft:** 4: Form und Bedeutung = Forme et signification = Form and signification

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Werk, Bauen+ Wohnen

**Nr. 4**

April 1989

**Impressum**

Werk, Bauen+Wohnen, 76./43. Jahrgang

**Herausgeber**

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Werk AG, Verlag Bauen+Wohnen GmbH

**Adresse**

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich, Tel. 01/362 95 66

**Verbände**

Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer Architekten / Fédération des Architectes Suisses VSI Vereinigung Schweizer Innenarchitekten

**Redaktion**

Paolo Fumagalli, Ernst Hubeli

**Redaktionskommission**

Jacques Blumer, Prof. Alexander Henz, Prof. Dr. Ing. Jürgen Joedicke, Rodolphe Luscher, Adrian Meyer, Prof. Dr. Stanislaus von Moos

**Ständige Mitarbeiter**

Marc M. Angélib, Los Angeles; Gilles Barbey, Lausanne; Ulrike Jehle-Schulte Strathaus, Basel; Gert Kähler, Hamburg; Frédéric Poussin, Paris; Martin Schmitz, Berlin; Klaus-Dieter Weiss, Hannover

**Korrespondenten**

Prof. Kurt Ackermann, München; Mario Botta, Lugano; Dr. Lucius Burckhardt, Basel; Michael Dennis, Princeton; Jacques Gubler, Lausanne; Bob Gysin, Zürich; Martin Heller, Zürich; Joachim Andreas Joedicke, Darmstadt; Prof. J. P. Kleihues, Berlin; Erwin Mühlstein, Genf; Prof. Christian Norberg-Schulz, Oslo und Rom; Prof. Dr. Werner Oechslin, Zürich; Diego Peverelli, Zürich; Richard Quincerot, Genf

**Redaktionsassistenz**

Dr. Christa Zeller

**Titelblatt**

Ruedi Rüegg, B&amp;R Zürich

**Layout**

Aldo Clerici

**Redaktionsskretariat**

Rosmarie Helsing

**Übersetzungen**

Jacques Debains, Hull's School, Susanne Leu, Marie-Claude Antonini, Monika Rohrbach

Für nicht angefordertes Material übernimmt die Redaktion keine Verantwortung. Nachdruck aus Werk, Bauen+Wohnen, auch mit Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung des Verlages gestattet.

**Geschäftsleitung**

Willi E. Christen, Gilbert Pfau, Daniel Nievergelt, Hans Reinhard

**Abonnementsverwaltung**

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich, Tel. 01/362 95 66

Gilbert Pfau, Anne-Marie Böse

**Druck**

Zollikofer AG, 9001 St.Gallen

**Lithos**

Nievergelt Repro AG, 8048 Zürich

**Abonnementsverwaltung und Auslieferung**Zollikofer AG  
Fürstenlandstr. 122, CH-9001 St.Gallen, Tel. 071/29 77 77**Bezugsbedingungen Schweiz**Jahresabonnement sFr. 135.-  
Studentenabonnement sFr. 90.-  
Einzelhefte sFr. 17.-**Bezugsbedingungen übrige Länder**Jahresabonnement sFr. 145.-  
Studentenabonnement sFr. 100.-  
Einzelhefte sFr. 17.-**Bezugsbedingungen BR Deutschland**Jahresabonnement DM 135.-  
Studentenabonnement DM 90.-  
Einzelhefte DM 17.-

Alle Preise inkl. Porto.

**Abbestellungen**

können nur berücksichtigt werden, wenn sie mindestens 8 Wochen vor Abonnementsschluss eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als erneuert.

**Forum**Editorial  
*Paolo Fumagalli*Werk-Analyse  
*Ernst Hubeli*Streiflichter  
*Hermann Huber*Argumente  
*Klaus-Dieter Weiss*Kunst  
*Gislind Nabakowski***2** Betreffend die Ingenieurschulen / A propos des Ecoles d'Ingénieurs / Schools of Engineering**4** Architekten Atelier 5: Bezirksspital Schwarzenburg, 1981–1988**9** Architekten Archico: Dachgeschossaufbau Zürich Albisrieden, 1988**12** Neue Wohnbauten in Berlin-Tegel**16** Zu den Installationen von Vincenzo Baviera und Kurt Sigrist**Hauptthema**Einleitung  
*Ernst Hubeli*Ein Gefäß ohne Inhalt  
*Jean-Claude Vigato*Die Verwandtschaft der  
FormenAbgrenzungen, Überschnei-  
dungenBesonderheiten regeln das  
GewöhnlicheDie Architektur  
einer idealen Landschaft  
*Luca Ortelli***18** Form und Bedeutung / Forme et signification / Form and Significance**20** Form und Bedeutung bei Loos und Le Corbusier / Forme et signification chez Loos et Le Corbusier / Loos and Le Corbusier: Form and Significance**24** Architekten Peter und Annalisa Zumthor: Kapelle in Sogn Benedetg, 1988 / Chapelle à Sogn Benedetg, 1988 / Chapel at Sogn Benedetg, 1988**32** Architekten U. Burkard+A. Meyer+ M. Steiger: Kantonsschule Wohlen, Erweiterung, 1981–1988 / Ecole cantonale de Wohlen, extension, 1981–1988 / Wohlen Cantonal High School, extension, 1981–1988**44** Architekt Laurids Ortner: Arbeiten und Projekte von Haus-Rucker-Co / Les travaux et projets de Haus-Rucker-Co / Projects and Works of Haus-Rucker-Co**56** Der Südfriedhof in Stockholm von Asplund und Lewerentz, 1915–1940 / Le cimetière sud à Stockholm, Asplund und Lewerentz, 1915–1940 / The Southern Cemetery in Stockholm, Asplund and Lewerentz, 1915–1940**61** Textes en français**Chronik**

Stephan Zwicky

**65** Innenarchitektur/Design**78** Ausstellungskalender, Architekturmuseen, Ausstellung, Kurse, Neue Wettbewerbe, Entschiedene Wettbewerbe, Wettbewerbskalender, Firmennachrichten, Neuerscheinungen**Werk-Material**Pressegrossvertrieb in München  
Wohn- und Werkstattengebäude, Zürich